

Jegyzőkönyv

Készült: A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat testületének 2019. február 25-én, Szombathely, Kisfaludy S. u. 1. II/1-2. sz. alatti hivatalos helyiségében megtartott üléséről.

Jelen vannak: Mukicsné Kozár Mária elnök
Braunstein Anna elnökhelyettes
Solymosi Zsolt a Polgármesteri Hivatal főtanácsosa, nemzetiségi és bizottsági ügyintéző, aki Szombathely MJV jegyzőjét képviseli a testületi ülésen.

M. Kozár Mária elnök: Köszöntötte a vendéget és képviselőtársát. Cser Rudolf képviselő igazoltan van távol, temetésre ment. Megállapította, hogy az ülés határozatképes, 2 képviselő van jelen. Az ülést megnyitotta, majd beszámolt a két ülés közötti fontosabb eseményekről:

2019. január 29.: a népdalkör és a szlovén egyesület tagjai 100 db papírvirágot készítettek a március 2-i szakonyfalui rönkhúzásra. A tevékenységről a Porabje újság is tudósított. Elnök a virágokat a helyszínre szállította. A papírvirág készítés szlovén hagyományörző tevékenység és együttműködés a Rába-vidéki szlovén szervezetekkel.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

8/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az elnök tájékoztatóját arról, hogy a népdalkör és a szlovén egyesület tagjai 100 db papírvirágot készítettek a március 2-i szakonyfalui rönkhúzásra. **A papírvirág készítés szlovén hagyományörző tevékenység és együttműködés a Rába-vidéki szlovén szervezetekkel.**

2019. február 5.: az önkormányzat az egyesülettel, a Magyar Néprajzi Társasággal és a Berzsenyi Dániel könyvtárral közösen könyvbemutatót rendezett. A rendezvényen a 2017-ben Ljubljanában és a 2018-ban Budapesten megjelent két magyarországi szlovén népmesekötet került bemutatásra. A mintegy 100 érdeklődő között üdvözölhettük dr. Boris Jesih szentgotthárdi szlovén főkonzult, Ropos Mártont az Országos Szlovén Önkormányzat elnökét, Hirnök Józsefet a Magyarországi Szlovének Szövetsége elnökét is. A rendezvény a szlovének kulturális öröksége ápolását szolgálta.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

9/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az elnök tájékoztatóját arról, hogy az önkormányzat az egyesülettel, a Magyar Néprajzi Társasággal és a Berzsenyi Dániel könyvtárral közösen rendezte meg a magyarországi szlovének két népmesekötetének bemutatóját. **A rendezvény a szombathelyi szlovének kulturális öröksége ápolását szolgálta.**

2019. február 20.: a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat az ELTE SEK Berzsenyi Dániel Pedagógusképző Központtal közös szervezésű rendezvényén adták át az új helyre költöztetett Pável Ágoston Emlékszobát. A programban előadással elnök is közreműködött, s azon részt vettek a testület és a szlovén egyesület tagjai. A rendezvényen 90 fő vett részt.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

10/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az elnök tájékoztatóját arról, hogy a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat az ELTE SEK Berzsényi Dániel Pedagógusképző Központtal közös szervezésű rendezvényén adták át az új helyre költöztetett Pável Ágoston Emlékszobát. **A rendezvény a szombathelyi szlovén nemzetiségi közösségnek az adott településhez kötődő történelmi múltjával, kulturális örökségének ápolásával kapcsolatos feladat volt.**

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy a képviselők elé terjesztette a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetési határozatának tervezetét. A képviselők az átvételt az Átadó lista aláírásával 2019. február 13-án igazolták.

Solymosi Zsolt a Polgármesteri Hivatal vezető főtanácsosa, nemzetiségi és bizottsági ügyintéző, aki Szombathely MJV jegyzőjét képviseli a testületi ülésen rövid tájékoztatót adott az elmúlt időszak közgyűléssel és önkormányzattal kapcsolatos eseményeiről.

Mukicsné Kozár Mária elnök az ülés napirendjére a következő javaslatot tette:

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapítására

Előadó : Mukicsné Kozár Mária elnök

Meghívott: Stéger Gábor, a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztályának vezetője

2. Egyebek

Más javaslat nem hangzott el. Az elnök szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a testület az ülés napirendjét egyhangúlag elfogadta. Javasolta, hogy az ülésen használt tárgyalási nyelv a magyar legyen, amit a képviselő-testület tudomásul vett. Javasolta, hogy Braunstein Annát jelölje ki a testület az ülésről készítendő jegyzőkönyv hitelesítésére. Más javaslat nem hangzott el. Szavazást rendelt el, majd megállapította, hogy a javaslatot egyhangúlag elfogadták.

11/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat képviselő-testülete elfogadta a napirendet és úgy döntött, hogy a mai ülésről **magyar nyelven** készítendő jegyzőkönyv hitelesítője **Braunstein Anna** képviselő.

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapítására

Előadó : Mukicsné Kozár Mária elnök

Meghívott: Stéger Gábor, a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztályának vezetője

Mukicsné Kozár Mária elnök a Képviselő-testület elé terjesztette a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló javaslatot, amely - az együttműködési megállapodás alapján - a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült. A 2019. évi költségvetés tervezete 2019. február 13-án került benyújtásra a Képviselő-testületnek.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a nemzetiségi önkormányzat a költségvetési évben teljesülő költségvetési bevételek előirányzott összegét és a költségvetési kiadások előirányzott összegét költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat-és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét 4.300 ezer forintban, a költségvetési hiány összegét 0 forintban javasolta meghatározni. A költségvetési határozat mellékletei tartalmazzák a nemzetiségi önkormányzat kiemelt előirányzatait, valamint az előirányzatok felhasználási tervét. A létszám nem kiemelt előirányzat. A határozat szerinti bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a hatályos jogszabályok alapján a képviselő-testület dönt, egy külön pontban foglalt kivétellel. Ez alapján a képviselő-testület felhatalmazást ad a nemzetiségi önkormányzat elnökének, hogy a bevételi és kiadási előirányzatokat módosíthatja, a kiadási előirányzatok között átcsoportosítást hajthat végre, amelyről a képviselő-testületet a soron következő ülésen tájékoztatni köteles. A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetése annak végrehajtásáról szóló beszámoló (zárszámadás) elfogadásáig tart. A költségvetési javaslat tartalmazza a kötelező feladatokat.

A megyei jogú város ebben az évben is 3.260 ezer forintot biztosít valamennyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez. Az együttműködési megállapodás alapján a nemzetiségi önkormányzatot a működéséhez biztosított önkormányzati hozzájárulás a költségvetési rendelet pénzellátási szabályaiban foglaltak szerint – évi négy egyenlő részletben, a negyedév első hónap 10. napjáig – illeti meg. Ezen túlmenően összesen 1.000 ezer forintos előirányzatot biztosítanak a Szombathelyi Nemzetiségi Nap megrendezésének támogatására.

A Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2019. évi működési támogatásai. Ebben az évben két különböző szervezet végzi a nemzetiségi önkormányzatok költségvetési támogatásával összefüggő feladatokat. A roma nemzetiségi önkormányzatok működési támogatásáról változatlanul az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő gondoskodik. A többi nemzetiség esetében a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. tette közzé a 2019. évi támogatások összegét és „HENTI /1419/2019.” számon adott ki támogatói okiratot. A támogatói okirat részletesen tartalmazza az anyagi támogatás nyújtásának feltételeit. Ebben az évben valamennyi szombathelyi nemzetiségi önkormányzat 1.040 ezer forint összegű működési költségvetési támogatási előlegben részesül. A támogatási előleget két egyenlő összegben utalják át.

Az elnök kérte a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen.

A testület az előterjesztést megtárgyalta, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatokat.

12/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetését a következők szerint állapítja meg:

1. A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének **bevételi főösszege 4.300 ezer forint, kiadási főösszege 4.300 ezer forint.**
2. A költségvetési **hiány összege 0 forint.**
3. A költségvetés **kiemelt előirányzatait** az 1. sz. melléklet, **az előirányzatok felhasználási tervét** a 2. sz. melléklet tartalmazza.
4. A jelen határozatban megállapított bevételek és kiadások **módosításáról**, a kiadási előirányzatok közötti **átcsoportosításról** a hatályos jogszabályok alapján – az 5. pontban foglalt kivétellel – a képviselő-testület dönt.
5. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a bevételeket és a kiadásokat **módosíthatja**, a kiadási előirányzatok között **átcsoportosítást** hajthat végre, amelyről a képviselő-testületet a soron következő ülésen tájékoztatni köteles.

6. A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetése annak végrehajtásáról szóló beszámoló (zárszámadás) elfogadásáig tart.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: azonnal, illetve 2020. április 30. (a 2019. évi zárszámadás előterjesztésére, munkaterv szerint)

13/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete arra kéri Szombathely Megyei Jogú Város Közgyűlését, hogy a 2019. évi önkormányzati támogatást negyedévente, a negyedév első hónapjának 10. napjáig biztosítsa a nemzetiségi önkormányzat részére.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: 2019. február 28. (megküldésre)

2. Egyebek

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy **2019. március 2-án** a testület és a szlovén egyesület tagjai részt vesznek Szakonyfaluban „A Rába-vidéki szlovének rönkhúzása” rendezvényen, amely 2015-ben felvételre került a Szellemi Kulturális Örökség Nemzeti Jegyzékére. A szombathelyi szlovének papírvirágokat készítettek, az előkészítésben és lebonyolításban is aktívan részt vesznek. Az autóbusz költségének fedezete az önkormányzat költségvetése. A rendezvényen az összes szlovén faluból és Magyarország más településeiről, illetve Szlovéniából is érkeznek résztvevők, ezért országos szlovén találkozónak is nevezhető. Kitűnő alkalom az anyanyelv használatára és a hagyományőrzésre.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

14/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az elnök tájékoztatóját arról, hogy a szombathelyi szlovének 2019. március 2-án aktívan részt vesznek Szakonyfaluban „A Rába-vidéki szlovének rönkhúzása” rendezvényen, amely 2015-ben felvételre került a Szellemi Kulturális Örökség Nemzeti Jegyzékére. **A szlovén nemzetiségi rendezvényen** az összes szlovén faluból és Magyarország más településeiről, illetve Szlovéniából is érkeznek résztvevők, ezért országos szlovén találkozónak is nevezhető. Kitűnő alkalom **az anyanyelv használatára és a hagyományőrzésre.** **Az autóbusz költségének fedezete az önkormányzat költségvetése.**

Elnök tájékoztatta a Képviselő-testületet, hogy az **Oktatási Hivatal Köznevelési Programok Főosztálya** megkeresésére **2019. március 8-án** a Szlovén nemzetiségi nyelv Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny második fordulójának (döntő) lebonyolításához szükséges helyszínt a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat helyiségeiben térítésmentesen rendelkezésre bocsátja.

A testület a tájékoztatót megtárgyalta, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadta. Elnök kihirdette a határozatot.

15/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta az elnök tájékoztatóját arról, hogy a Szlovén nemzetiségi nyelv Országos Középiskolai Tanulmányi Verseny második fordulójának (döntő) lebonyolításához szükséges helyszínt a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat helyiségeiben térítésmentesen rendelkezésre bocsátja. **Az esemény a szlovén nyelvvel kapcsolatos feladat, együttműködés az szlovén nyelv oktatási intézményeivel.**

A testület a 7/2019. (I. 21.) SZÖ sz. határozatával jóváhagyta, hogy 2019-ben a Szombathelyi Nefelejcsek szlovén népdalkör megalakulásának 15. évfordulója alkalmából CD-t ad ki. Elnök a CD kiadására három árajánlatot kapott, amelyet a testület elé terjeszt. A testület a három árajánlatból a legkedvezőbbet választotta (Metka, Gornji Petrovci). A két másikat (Studio Burja és Glasbeni studio Tomiton) elutasította, majd 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta.

16/2019. (II. 25.) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a beérkezett három árajánlat közül a „METKA” nevű cég ajánlatát fogadta el a Szombathelyi Nefelejcsek népdalkör 15. jubileumára készülő CD-re, és megbízza elnökét, hogy **2928 euró** értékben (1000 db) küldje meg az erről szóló megrendelést. A CD magyarországi szlovén népdalokat népszerűsít majd a magyarországi szlovének körében és az anyaországban, illetve más fellépéseken. A szlovén nyelvű CD kiadása a szlovén anyanyelv, kultúra, hagyományörzés, identitás erősítés célját szolgálja. A költségek fedezete az önkormányzat költségvetése.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök
Határidő: 2019. március 4.

Kelt, mint az első oldalon.


Mukicsné Kozár Mária
elnök




Braunstein Anna
jegyzőkönyv-hitelesítő

V a b i l o

Dam Vam na znanje, ka svétniki samouprave mo meli svoj djilejš

(v pondejek) 25. februarja 2019 v 18.00 vöri

v iži Slovenske samouprave (Kisfaludy 1. II/1.)

Predlogi za dnevni red:

1. Predlog za proračun v letu 2019
2. Razno

Somboteu, 18. februar 2019

Marija Kozar-Mukič
Marija Kozar-Mukič
predsednica

* * *

M e g h í v ó

Értesítem, hogy az önkormányzat képviselő-testülete
2019. február 25-én (hétfőn) 18.00 órai kezdettel
ülést tart.

Helye: a Szlovén Önkormányzat helyisége (Kisfaludy 1. II/1.)

Napirendi javaslat:

1. Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapítására
Előadó: Mukicsné Kozár Mária elnök
Meghívott: Stéger Gábor, a Polgármesteri Hivatal Közgazdasági és Adó Osztályának vezetője
2. Egyebek

Szombathely, 2019. február 18.



Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök

ELŐTERJESZTÉS
A SZOMBATHELYI SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZAT
2019. február 25-ei képviselő-testületi ülésére

**Javaslat a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat
2019. évi költségvetésének megállapítására**

A Képviselő-testület elé terjesztem a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításáról szóló javaslatot, amely - az együttműködési megállapodás alapján - a Polgármesteri Hivatal szakmai segítségnyújtásával készült. A 2019. évi költségvetés tervezete 2019. február 13-án került benyújtásra a Képviselő-testületnek.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény alapján a nemzetiségi önkormányzat a költségvetési évben teljesülő költségvetési bevételek előirányzott összegét és a költségvetési kiadások előirányzott összegét költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény rendelkezése szerint a nemzetiségi önkormányzat a nemzetiségi közügyek intézése során feladat-és hatáskörében eljárva határozatot hoz, önállóan igazgat, tulajdona tekintetében tulajdonosként jár el, önállóan megalkotja költségvetését, ezen alapuló költségvetési gazdálkodást folytat és ebből finanszírozza, látja el a jogszabályokban valamint a saját testületi határozataiban meghatározott feladatait.

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének bevételi és kiadási főösszegét 4.300 ezer forintban, a költségvetési hiány összegét 0 forintban javaslom meghatározni. A költségvetési határozat mellékletei tartalmazzák a nemzetiségi önkormányzat kiemelt előirányzatait, valamint az előirányzatok felhasználási tervét. A létszám nem kiemelt előirányzat. A határozat szerinti bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a hatályos jogszabályok alapján a képviselő-testület dönt, egy külön pontban foglalt kivétellel. Ez alapján a képviselő-testület felhatalmazást ad a nemzetiségi önkormányzat elnökének, hogy a bevételi és kiadási előirányzatokat módosíthatja, a kiadási előirányzatok között átcsoportosítást hajthat végre, amelyről a képviselő-testületet a soron következő ülésen tájékoztatni köteles. A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetése annak végrehajtásáról szóló beszámoló (zárszámadás) elfogadásáig tart. A költségvetési javaslat tartalmazza a kötelező feladatokat.

A megyei jogú város ebben az évben is 3.260 ezer forintot biztosít valamennyi nemzetiségi önkormányzat működéséhez. Az együttműködési megállapodás alapján a nemzetiségi önkormányzatot a működéséhez biztosított önkormányzati hozzájárulás a költségvetési rendelet pénzellátási szabályaiban foglaltak szerint – évi négy egyenlő részletben, a negyedév első hónap 10. napjáig – illeti meg. Ezen túlmenően összesen 1.000 ezer forintos előirányzatot biztosítanak a Szombathelyi Nemzetiségi Nap megrendezésének támogatására.

A Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2019. évi működési támogatásai. Ebben az évben két különböző szervezet végzi a nemzetiségi önkormányzatok költségvetési támogatásával összefüggő feladatokat. A roma nemzetiségi önkormányzatok működési támogatásáról változatlanul az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő gondoskodik. A többi nemzetiség esetében a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. tette közzé a 2019. évi támogatások összegét és „HENTI /1419/2019.” számon adott ki támogatói okiratot *(tájékoztatásul mellékelve)*. A támogatói okirat részletesen tartalmazza az anyagi támogatás nyújtásának feltételeit. Ebben az évben valamennyi szombathelyi nemzetiségi önkormányzat 1.040 ezer forint összegű működési költségvetési támogatási előlegben részesül. A támogatási előleget két egyenlő összegben utalják át.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatokat elfogadni szíveskedjen.

Szombathely, 2019. február 18.



Mukicsné Kozár Mária
elnök

HATÁROZATI JAVASLATOK

a Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének megállapításához

I.

.../2019. (II. ...) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete a 2019. évi költségvetését a következők szerint állapítja meg:

1. A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat 2019. évi költségvetésének **bevételi főösszege 4.300 ezer forint, kiadási főösszege 4.300 ezer forint.**
2. A költségvetési **hiány összege 0 forint.**
3. A költségvetés **kiemelt előirányzatait** az 1. sz. melléklet, **az előirányzatok felhasználási tervét** a 2. sz. melléklet tartalmazza.
4. A jelen határozatban megállapított bevételek és kiadások **módosításáról**, a kiadási előirányzatok közötti **átcsoportosításról** a hatályos jogszabályok alapján – az 5. pontban foglalt kivétellel – a képviselő-testület dönt.
5. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a bevételeket és a kiadásokat **módosíthatja**, a kiadási előirányzatok között **átcsoportosítást** hajthat végre, amelyről a képviselő-testületet a soron következő ülésen tájékoztatni köteles.
6. A nemzetiségi önkormányzat 2019. évi költségvetése annak végrehajtásáról szóló beszámoló (zárszámadás) elfogadásáig tart.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: azonnal, illetve 2020. április 30. (a 2019. évi zárszámadás előterjesztésére, munkaterv szerint)

II.

.../2019. (II. ...) SZÖ sz. határozat

A Szombathelyi Szlovén Önkormányzat Képviselő-testülete arra kéri Szombathely Megyei Jogú Város Közgyűlését, hogy a 2019. évi önkormányzati támogatást negyedévente, a negyedév első hónapjának 10. napjáig biztosítsa a nemzetiségi önkormányzat részére.

Felelős: Mukicsné Kozár Mária elnök

Határidő: 2019. február (megküldésre)

Szombathely, 2019. február 13.



Mukicsné Kozár Mária
Mukicsné Kozár Mária
elnök

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

ezer forintban

	BEVÉTELEK	2019. év eredeti előirányzat		2019. év eredeti előirányzat	2019. év eredeti előirányzat
	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK				
B1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	4300	K1	882	
B11	Önkormányzatok működési támogatásai		K11		
B16	Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	4300	K12	882	
	Központi általános támogatás	1040	K2	67	
	Feladatlapú támogatás		K3	3351	
	SZMJV Önkormányzatának támogatása	3260	K4		
	Egyéb államháztartáson belüli támogatás		K5		
B3	Közhatalmi bevételek		K506		
B4	Működési bevételek	0	K511		
B402	Szolgáltatások ellenértéke				
B403	Közvetített szolgáltatások értéke				
B406	Kiszámlázott általános forgalmi adó				
B408	Kamatbevételek				
B410	Egyéb működési bevételek				
B6	Működési célú átvett pénzeszközök	0			
B63	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök				
	MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4300			4300
B2	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		K6		
B5	Felhalmozási bevételek		K7		
B7	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		K8		
	FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0			0
B1-B7	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4300	K1-K8		4300
B8	Finanszírozási bevételek	0	K9		
B813	Maradvány igénybevétele				
	MINDÖSSZESEN BEVÉTELEK	4300			4300

szlovén forintban

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

ezer forintban

BEVÉTELEK	Mindösszesen bevételek	1. hónap	2. hónap	3. hónap	4. hónap	5. hónap	6. hónap	7. hónap	8. hónap	9. hónap	10. hónap	11. hónap	12. hónap
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK													
Működési c. támogatások államházt-on belülről													
SZMJV. Önkormányzati támogatás	3 260	543		272	815			815			815		
Központi általános támogatás	1 040	520					520						
Feladat alapú támogatás	0												
Egyéb áll.házt.beli támogatás	0												
Működési c. átvett pénzeszközök	0												
Közhatalmi bevételek	0												
Közhatalmi bevételek	0												
Működési bevételek	0												
Működési célú átvett pénzeszközök	0												
MŰKÖDÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4 300	1 063	0	272	815	0	520	815	0	0	815	0	0
Felhalmozási célú tám. Állházt. Belülről	0												
Felhalmozási bevétel	0												
Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0												
FELHALMOZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	0												
KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN	4 300	1 063	0	272	815	0	520	815	0	0	815	0	0
Finanszírozási bevételek	0												
Pénzmaradvány igénybevétele	0												
MINDÖSSZESEN BEVÉTELEK	4 300	1 063	0	272	815	0	520	815	0	0	815	0	0

Szombathelyi Szlovén Önkormányzat

KIADÁSOK	Mindösszesen kiadások	1. hónap	2. hónap	3. hónap	4. hónap	5. hónap	6. hónap	7. hónap	8. hónap	9. hónap	10. hónap	11. hónap	12. hónap
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK													
Személyi juttatások	882	31	32	132	32	32	232	32	32	132	31	32	132
Munkaadókat terhelő járulékok	67	5	6	5	6	5	6	5	6	5	6	6	6
Dologi és egyéb folyó kiadások	3 351	271	280	230	280	280	280	280	280	280	280	280	280
Ellátottak pénzbeli juttatásai	0												
Egyéb működési célú kiadások	0												
Működési kiadások összesen	4 300	307	318	417	318	317	518	317	318	417	317	318	418
Beruházások	0												
Felújítások	0												
Egyéb felhalmozási célú kiadások	0												
Felhalmozási kiadások összesen	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN	4 300	307	318	417	318	317	518	317	318	417	317	318	418
Finanszírozási kiadások	0												
MINDÖSSZESEN KIADÁSOK	4 300	307	318	417	318	317	518	317	318	417	317	318	418



TÁMOGATÓI OKIRAT

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576-2-41, pénzforgalmi számlaszám: HU50 10032000-00303200-00000000, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató, (a továbbiakban: Támogató) a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 9. melléklete (a továbbiakban: Melléklet) alapján a jelen Támogatói okiratban meghatározott feltételek mellett vissza nem térítendő támogatást nyújt az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet szerint a jelen Támogatói okirat I. számú mellékletében meghatározott Kedvezményezettek részére.

1. A támogatás célja

- 1.1. A támogatás célja a nemzetiségi önkormányzatok tevékenységével közvetlenül összefüggő - a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 80. §-a és 159. § (3) bekezdése szerint a helyi önkormányzat által biztosított feltételeket meghaladó további - működésre és a Melléklet I.2. pontja szerinti nemzetiségi feladatok ellátásának finanszírozása.

2. A támogatás összege, forrása

- 2.1. A támogatás összege összesen: 938.080.000 Ft, azaz Kilencszázharmincnyolcmilliónyolcvanezer forint, amely az I. melléklet szerinti összegekben kerül az egyes kedvezményezettek részére kifizetésre.
- 2.2. A támogatás kormányzati funkció szerinti besorolása: 084020
- 2.3. A támogatás forrása: a Kvtv. 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 32. Központi kezelésű előirányzatok cím, 6. Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása alcím.
- 2.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 285012
- 2.5. A támogatás összege tartalmazza az általános forgalmi adót.

3. A támogatás folyósítása

- 3.1. A Támogató a támogatást támogatási előlegként, két egyenlő részletben folyósítja. A támogatás első részlete 2019. január 30-áig, a támogatás második részlete 2019. június 30-áig kerül folyósításra.

4. A támogatott tevékenység időtartama

A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:

2019. január 1.

véghatárideje:

2019. december 31.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

Handwritten signature

- 5.1. A Kedvezményezett a támogatást a nemzetiségi önkormányzatok tevékenységével közvetlenül összefüggő – az Njtv. 80. §-a és 159. § (3) bekezdése szerint a helyi önkormányzat által biztosított feltételeket meghaladó további – működésre és a Melléklet 1.2. pontja szerinti nemzetiségi feladatok ellátásának finanszírozására használhatja fel.
- 5.2. A támogatás szempontjából kizárólag az „Országos és helyi nemzetiségi önkormányzatok igazgatási tevékenysége”, a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, a „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, a „Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, a „Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkción elszámolt kiadások vehetők figyelembe.
- 5.3. A Kedvezményezett a támogatást működési célú és felhalmozási célú kiadásokra is felhasználhatja.
- 5.4. A Kedvezményezett a támogatási cél tekintetében adólevonási jog nem illeti meg, és az adóterhet másra nem háríthatja át.
- 5.5. A Kedvezményezett kizárólag a támogatott tevékenység időtartama alatt felmerült költségeket számolhatja el.
- 5.6. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetési támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. E bekezdés alkalmazásában írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 5.7. A támogatás terhére elszámolni kívánt számviteli bizonylatok pénzügyi teljesítésének (kifizetésének) legkésőbb a beszámoló benyújtásának időpontjáig meg kell történnie.
- 5.8. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába közreműködő szervezeteket vonhat be. A közreműködő szervezet bevonásába nem tartozik bele más szervezet számára nyújtott működési támogatás. A Kedvezményezett és a Közreműködő a tevékenység ellátásáról egymással köteles megállapodást kötni.

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

- 6.1. A támogatás igénybevétele utólagos elszámolási kötelezettséggel történik. A Kedvezményezettet az igénybe vett támogatásra vonatkozóan beszámolási kötelezettség terheli.
- 6.2. A Kedvezményezett a támogatásról, annak felhasználását követő 45 napon belül, de legkésőbb **2020. március 15-éig** köteles beszámolót készíteni és a Támogató részére benyújtani. Ha a Kedvezményezett a támogatás felhasználásának véghatáridejét megelőzően megszűnik, a Kedvezményezett megszűnését követő 30 napon belül nyújtja be a beszámolót a Támogató részére.
- 6.3. A beszámolót a Támogató honlapján közzétett **Útmutató** és jelen Támogatói okiratban előírtak alapján kell elkészíteni.

- 6.4. A támogatás felhasználását a Támogató, valamint a jogszabályban meghatározott szervek ellenőrizhetik. Az ellenőrzések lefolytatására a költségvetési támogatás igénybevétele alatt, a támogatott tevékenység befejezésekor, illetve lezárásakor, valamint a beszámoló elfogadását követő öt évig kerülhet sor.
- 6.5. A Kedvezményezett köteles a támogatás lebonyolításában részt vevő és a támogatás felhasználását ellenőrző szervezetekkel együttműködni, azok képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, számviteli bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.
- 6.6. A Kedvezményezett köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani.
- 6.7. A Kedvezményezett az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (továbbiakban Ávr.) 101. § rendelkezése szerint köteles a költségvetési támogatással kapcsolatos valamennyi dokumentumot a beszámoló támogató általi jóváhagyásától számított legalább tíz évig megőrizni.
- 6.8. A beszámoló elfogadására és a teljesítésigazolásra a Támogató belső szabályzata szerinti személy jogosult.
- 6.9. A beszámoló tartalmi elemei:
- pénzügyi kimutatás a támogatás felhasználásáról
 - szakmai tájékoztatás a támogatás felhasználásáról legfeljebb két oldal terjedelemben
- 6.10. A pénzügyi kimutatás és a szakmai tájékoztatás kizárólag együtt tekinthető beszámolónak.
- 6.11. Az eredeti számviteli bizonylatokon szöveges formában fel kell tüntetni a Támogatói okirat azonosítóját, valamint az elszámolni kívánt összeget, azaz: „..... Ft az számú Támogatói okirat terhére elszámolva” (záradékolás). A Támogató a támogatott tevékenység megvalósításához kapcsolódó költségeket igazoló számviteli bizonylatok ellenőrzését a mindenkor hatályos Ávr. vonatkozó előírásai szerint végzi. A be nem nyújtandó bizonylatok és azok záradékolása helyszíni ellenőrzés során kerülhetnek ellenőrzésre.
- 6.12. A Támogató a beszámolót a beérkezést követő egy éven belül megvizsgálja, és dönt annak elfogadásáról, illetve elutasításáról. A Támogató a beszámoló elfogadásáról a honlapján történő közzététellel értesíti a Kedvezményezetteket. A beszámoló elutasításáról és az esetleg jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a Támogató írásban értesíti a Kedvezményezettet. Ha a Kedvezményezett a beszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti, vagy a határidőben benyújtott beszámoló tartalma nem megfelelő, úgy a Támogató 20 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Kedvezményezettet a beszámoló benyújtására, a hiánypótlására, vagy a beszámoló egyéb módon történő korrekciójára.

7. A támogatás visszavonása, a támogatás visszafizetése

- 7.1. A Támogató a támogatás visszavonására az Áht. 53/A. §-ában foglaltak szerint jogosult.

- 7.2. Ha a Kedvezményezett olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a költségvetési támogatás visszavonását megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Kedvezményezettet írásban haladéktalanul tájékoztatja
- 7.3. Ha a Támogató a költségvetési támogatást visszavonja, a Kedvezményezett az addig részére folyósított támogatás összegét az ügyleti kamattal és késedelem esetén késedelmi kamattal növelt összegét köteles a Támogató által meghatározott (10032000-01457120 számú *Kincstár Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla* megnevezésű) számlára az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével 15 napon belül visszafizetni. A visszafizetési kötelezettségre az Ávr. 98.§ paragrafusában leírtak az irányadók. Az ügyleti kamat mértékét az Ávr. 98.§ (3), a késedelmi kamat mértékére az Ávr. 98.§(2) bekezdése írja elő. Az ügyleti kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás folyósításának első napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja; a késedelmi kamat számításának kezdő időpontja a Kedvezményezett késedelembe esésének napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.
- 7.4. A Támogató a jelen okirat visszavonása nélkül is elrendelheti a költségvetési támogatás részleges – a jogszabálysértéssel, illetve a nem rendeltetésszerű vagy okirattelenes felhasználással arányos mértékű – visszafizetését. Ilyen esetben a Kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett támogatás összegét köteles visszafizetni a Támogató által kibocsátott rendelkező nyilatkozat kézhezvételétől számított 15 napon belül a Támogató által meghatározott (10032000-01457120 számú *Kincstár Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla* megnevezésű) számlára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével az Ávr. 98. §-ban foglaltaknak megfelelően.
- 7.5. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, úgy azt a Kedvezményezett az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (10032000-01457120 számú *Kincstár Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla* megnevezésű) számlára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével.
- 7.6. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy amennyiben a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a Támogató részére a Támogató által meghatározott (10032000-01457120 számú *Kincstár Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása számla* megnevezésű) számlára, a okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével 15 napon belül visszafizetni a 6.3. pontban hivatkozott kamattal növelt mértékben. A kamatszámítás kezdő időpontja a támogatás jogosulatlan felhasználásának kezdő napja, utolsó napja a visszafizetési kötelezettség teljesítésének napja.
- 7.7. Amennyiben a Kedvezményezett a jelen okiratban meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére az Ávr. 98. § (2) bekezdésében meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

- 8.1. Ha az Ávr. 96. § c) pontjában meghatározott bármely körülmény bekövetkezik, a támogatott

tevékenység összköltsége a tervezetthez képest csökken, a Kedvezményezett adataiban, vagy a költségvetési támogatás egyéb - a jogszabályban, Támogatói okiratban rögzített - feltételeiben változás következik be, a Kedvezményezett a tudomására jutástól számított 8 napon belül köteles azt írásban bejelenteni a Támogatónak.

- 8.2. Ha a Támogató a 7.1. pont szerinti bejelentés útján vagy egyébként tudomást szerez a 7.1. pontban meghatározott körülmények bekövetkezéséről, a tudomásszerzést követően 30 napon belül megteszi az általa nyilvántartott adatok megváltoztatására, a költségvetési támogatás feltételeinek módosítására, jogszabályban vagy jelen okiratban meghatározott esetekben annak visszavonására, annak módosítására, továbbá a jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszakövetelésére, a részleges visszafizetés elrendelésére, vagy más eljárás lefolytatására irányuló intézkedéseket.
- 8.3. A jelen okirattal összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatók vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiektől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Kedvezményezett üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Kedvezményezett a támogatás felhasználásáról történő beszámolóval egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten megtiltotta. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a fenti tilalom nem vonatkozhat a Kedvezményezett nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére.
- 8.4. A Támogató és a Kedvezményezett a jelen Támogatói okirathoz eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.
- 8.5. A jelen Támogatói okiratban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai - elsősorban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet - az irányadók. A jelen támogatási jogviszonyban alkalmazni kell a Támogató által közzétett Útmutatót minden olyan esetben, amelyben a jelen Támogatói okirat eltérően nem rendelkezik.
- 8.6. A Támogató a jelen, 5 oldalból álló Támogatói okiratot, mint akaratával mindenben megegyezőt jóváhagyólag írta alá. A Támogatói okirat 2 db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült.

Mellékletek

I. Kedvezményezettek listája

Budapest, 2019 JAN 29.



Rudolf Zalán
vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
Támogató

I. számú melléklet
Települési és területi nemzeti önkormányzatok
2019. évi működési költségvetési támogatása



Megye	PIR szám	KSH kód	Alany neve	Irányítószám	Település	2019. évi működési költségvetési támogatás összege (Ft)	2019. évi első kifizetés összege (Ft)	2019. évi második kifizetés összege (Ft)
864 Tolna	663182	3705079	LENGYELI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	7184	Lengyel	1 040 000	520 000	520 000
865 Tolna	663193	3705080	ZÁVODI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	7182	Závod	1 040 000	520 000	520 000
866 Tolna	663236	3705082	PÁRI KÖZSÉG NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATA	7091	Pári	1 040 000	520 000	520 000
867 Tolna	776725	3705086	DOBROKÖZI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	7228	Dobróköz	1 040 000	520 000	520 000
868 Tolna	782973	3705093	FELSŐNÁNAI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	7175	Felsőnána	520 000	260 000	260 000
869 Tolna	787770	3705100	NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KURD	7226	Kurd	1 040 000	520 000	520 000
870 Tolna	787792	3703101	DOMBÓVÁRI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	7200	Dombóvár	520 000	260 000	260 000
871 Tolna	829711	3705115	KISÁNYOKI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	7356	Kisányok	1 040 000	520 000	520 000
872 Vas	574949	3812003	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT APÁTIKVÁNFALVA	9982	ApátiKVánfalva	1 040 000	520 000	520 000
873 Vas	574961	3812005	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ORFALU	9982	Orfalu	520 000	260 000	260 000
874 Vas	575056	3803009	HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT HORVÁTSZIDÁNY	9733	Horvátszidány	1 040 000	520 000	520 000
875 Vas	575067	3805010	NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KISZIDÁNY	9733	Kiszidány	520 000	260 000	260 000
876 Vas	575078	3803011	HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT PERESZNYE	9734	Peresznye	1 040 000	520 000	520 000
877 Vas	575089	3803012	HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ÓLIMOD	9733	Ólimod	520 000	260 000	260 000
878 Vas	575122	3803013	HORVÁT ÖNKORMÁNYZAT HORVÁTLÓVÓ	9796	Horvátlovó	1 040 000	520 000	520 000
879 Vas	575133	3805014	PORNOÁPATI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9796	Pornóapáti	1 040 000	520 000	520 000
880 Vas	575144	3805015	NEMET ÖNKORMÁNYZAT VASKERESZTES	9795	Vaskeresztes	1 040 000	520 000	520 000
881 Vas	575210	3803017	VAS MEGYEI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9700	Szombathely	1 040 000	520 000	520 000
882 Vas	663456	3805019	KÖZSÉGI NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9730	Kőszeg	1 040 000	520 000	520 000
883 Vas	663467	3803020	KÖZSÉGI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9730	Kőszeg	1 040 000	520 000	520 000
884 Vas	663533	3803024	SZOMBATHELYI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9700	Szombathely	1 040 000	520 000	520 000
885 Vas	663544	3805025	SZOMBATHELY MEGYEI JOGÚ VÁROS NEMET ÖNKORMÁNYZATA	9700	Szombathely	1 040 000	520 000	520 000
886 Vas	663555	3812026	SZOMBATHELYI SZLOVÉN ÖNKORMÁNYZAT	9700	Szombathely	1 040 000	520 000	520 000
887 Vas	663818	3812027	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ALSÓSZÖLNÖK	9983	Alsószőlőnk	1 040 000	520 000	520 000
888 Vas	663829	3805028	NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT ALSÓSZÖLNÖK	9983	Alsószőlőnk	1 040 000	520 000	520 000
889 Vas	663951	3812029	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT SZENTGÖTTTHÁRD-RABATOTTFALU	9970	Szentgöthárd	1 040 000	520 000	520 000
890 Vas	663962	3805030	NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT SZENTGÖTTTHÁRD-RABAFÜZES	9970	Szentgöthárd	1 040 000	520 000	520 000
891 Vas	664145	3803032	BÜK VÁROS HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9737	Bük	520 000	260 000	260 000
892 Vas	664189	3803033	CSEPREG VÁROS HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9735	Csepreg	1 040 000	520 000	520 000
893 Vas	664343	3803035	HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT SZENTPÉTERFA	9799	Szentpéterfa	1 040 000	520 000	520 000
894 Vas	664518	3812037	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT FELSŐSZÖLNÖK	9985	Felsőszőlőnk	1 040 000	520 000	520 000
895 Vas	664530	3812038	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT SZAKONYFALU	9983	Szakonyfalu	1 040 000	520 000	520 000
896 Vas	664552	3812040	SZLOVÉN NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KÉTVOLGY	9982	Kétvölgy	1 040 000	520 000	520 000
897 Vas	664606	3805042	NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT RÓNOK	9954	Rónok	520 000	260 000	260 000
898 Vas	664628	3805044	NEMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT VASSZENTMIHÁLY	9953	Vasszentmihály	520 000	260 000	260 000
899 Vas	761013	3803045	NARDA HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT	9793	Narda	1 040 000	520 000	520 000

vezérigazgató
Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.

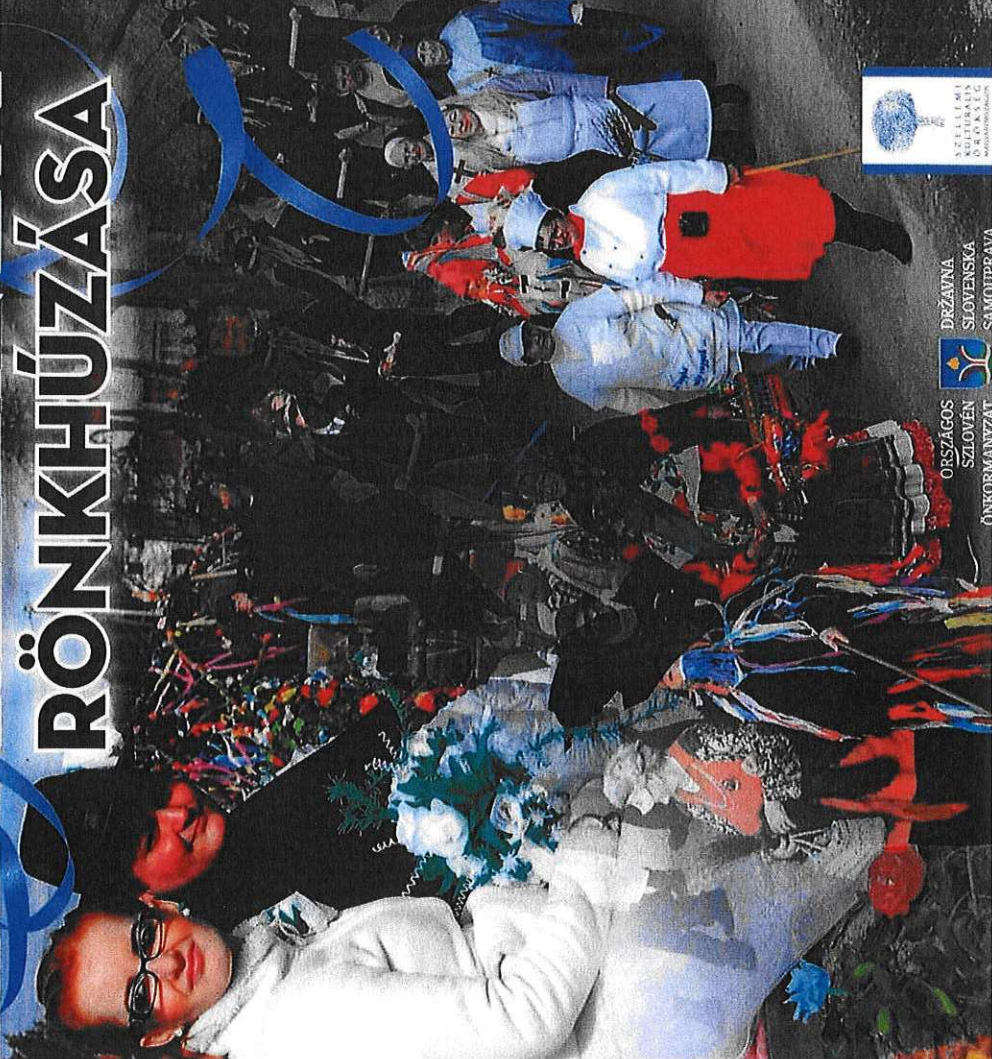


BOROVO GOSTUVANJE

2019. MÁRCIUS 2.

RÁBAVIDÉKI

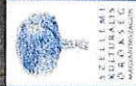
SZLOVÉNÉK
RÖNKHÚZÁSA



ORŠAČOS
SZLOVÉN
ÖNKORMÁNYZAT



DRŽAVNA
SZLOVÉNKA
SAMOUPRAVA



A RÖNKHÚZÁS A FARSANG VÉGÉN EGY FENYÖRÖNKKEL KÖTÖTT MÓKAHÁZASSÁG, MELYNEK SORÁN A RÖNKÖT A „MENYASSZONY- NYAL” ÉS A „VÖLEGÉNNYEL” VÖFELYNEK ÉS KOSZORÚSLÉÁNYNAK ÖLTÖZTET LEGÉNYEK ÉS LEÁNYOK - JELMEZESEK MÓKÁZÁSA KISÉ- RETÉBEN - A FALU KÖZPONTJÁBA HÚZZÁK.

A RÁBAVIDÉKI SZLOVÉNÉK RÖNKHÚZÁSA A MAGYAR ÉS AZ OSZTRÁK RÖNKHÚZÁSTÓL ABBAN TÉR EL, HOGY SZLOVÉN ÉS MAGYAR NYELVEN BESZÉLNEK A RÉSZTVEVŐK. MA IS

A RÖNKHÚZÁS MENETE:

1. A VÖLEGÉNY KIKÉRÉSE
2. A MENYASSZONY KIKÉRÉSE
3. A JELKÉPES RÖNK KIVÁGÁSA
4. A SZEREPLŐK ELFOGLALJÁK A HELYÜKET
5. A BÍRÓ ISMERTETI, MIÉRT KELL RÖNKÖT HÚZNI
6. A KISBÍRÓ ELŐSZÖR HIRDETI KI A JEGYESPÁRT.
7. A KOSZORÚSLÁNYOK ÉS VÖFÉLYEK ELKEZDI HÚZNI A RÖNKÖT, AMELYEN A MENYASSZONY ÉS A VÖLEGÉNY ÜL. MELETTÜK HALAD A NÁSZNÉP (SZÜLŐK, NÁSZNAGYOK). MÖGÖTTÜK HINTÓN A BÍRÓ, KISBÍRÓ, JEGYZŐ, PAP. ÚTKÖZBEN FARSANGI MASKARÁSOK SZÓRÁKOZTATJÁK A NÁSZNÉPET ÉS A LAKODALOM VENDÉGEIT.
8. A KISBÍRÓ MÁSODSZOR HIRDETI KI A JEGYESPÁRT.
9. BOSZORKÁNYOK TŰZET RAKNAK, HOGY ELŰZZÉK A GONOSZ SZELLEMEKET ÉS A TELET.
10. A KISBÍRÓ HARMADSZOR IS KIHIRDETI A JEGYESPÁRT. MEGESKÜDhetnek.
11. A BÍRÓ BESZÉDE A LEGÉNYEKHEZ ÉS LEÁNYOKKHOZ, AKIK NEM HÁZASODTAK AZ IDEI FARSANGON.
12. A PAP, MAJD A JEGYZŐ ÖSSZESZADJA AZ IFJÚ PÁRT.
13. ELÁRVEREZIK A RÖNKÖT.
14. VENDÉGHÍVÓ SZLOVÉNÜL ÉS MAGYARUL MEGHÍV MINDENKIT A LAKODALOMBA.
15. A RÖNK KORONÁJÁNAK ELÉGETÉSE. ASSZONY LETT A LÁNYBÓL.
16. KEZDŐDIK A LAKODALOM A NÁSZNÉP TÁNCÁVAL.

RÁBAVIDÉKI
SZLOVÉNÉK
RÖNKHÚZÁSA
PORABSKO BOROVO GOSTUVANJE

A „RÁBAVIDÉKI SZLOVÉNÉK RÖNKHÚZÁSA”
2015-BEN FELVÉTELTETT A MAGYARORSZÁGI
SZELLEMI KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG
NEMZETI JEGYZÉKÉRE.

CSAK AKKOR TARTJÁK MEG, HA TÉNYLEG NEM HÁZASODOTT SENKI FARSANG IDEJÉN.

A SZOKÁS EZZEL NEM CSAK A NYELV MEGTARTÁSÁT SEGÍTI, AZ IDENTITÁS MEGERŐSÍTÉSÉBEN IS FONTOS SZEREPET JÁTSZIK. CÉLTJA AZ IS, HOGY HÁZASODÁSRA, CSALÁDAL-PIÍTÁSRA ÖSZTÖNZÖZZE A FIATALOKAT.

A SZENTGÖTTHÁRD KÖRNYÉKI SZLOVÉN FAL-
VAKBAN 1904 ÓTA 25 ALKALOMMAL VOLT
RÖNKHÚZÁS.



METKA

Šiviljstvo, trgovina in glasbene dejavnosti
Drago Jošar s.p.
Gornji Petrovci 35
9203 G. Petrovci

Poslovni račun Banka Koper
SI101000050694135

Štev.reg.: 36-0886/94

ID za DDV: SI 39828107

Prejemnik:

G.Petrovci dne 16.02.2019

Sombotelska slovenska samouprava
H-9700 Szombathely
Kisfaludy 1
Madžarska

Predračun št. 004-D

Snemanje in izdelava CD-jev pevske skupine Sombotelske spominčice

Vrsta storitve	Količina ME	Cena na enoto brez DDV	Vrednost brez DDV
snemanje	1	700,00	700,00
ovitki z oblikovanjem	1000	0,30	300,00
CD posnet in v foliji z škatlo	1000	1,30	1.300,00
Prevozni stroški za snemanje	2	50,00	100,00
Skupaj			2.400,00 €
DDV 22%			528,00 €
ZA PLAČATI			2.928,00 €

OPOMBA 1: Snemalo se bo na terenu, v dveh etapah v prostorih Slovenske manjinske samouprave Szombathely, cena je postavljena za projekt, neglede na ure do 20 pesmi, v ceni je tudi končni mastering.

V upanju na dobro sodelovanje Vas lepo pozdravljamo.

Drago Jošar
METKA
Drago Jošar s.p.
ŠIVILJSTVO, TRGOVINA IN GLASBENE DEJAVNOSTI
Gornji Petrovci 35, 9203 Petrovci
Tel.: 02/556 91 10


STUDIO BURJA Glasbene storitve, Janez Rednak s.p.

Dane pri Sežani 24 b, 6210 Sežana

Davčna št.ID: **SI81780478**

IBAN: SI56 0510 0801 3987 877

BIC: ABANSI2X

Tel: +386 59 98 88 59

Mob: +386 41 726 186

Mail: studio.burja@siol.net

**Sombotelska slovenska
samouprava**

H-9700 Szombathely

Kisfaludy 1

Madžarska

PONUDBA

Izstavljena:

Sss 01 - 2019

21.02.2019

KOLIČINA	STORITEV	ZNESEK
2 x	Snemanje na terenu v prostorih Slovenske samouprave Szombathely	1.300,00
Max 20 pesmi	Cena je za projekt, neglede na ure. V ceni je tudi mastering	
1000	Ovitki z oblikovanjem	366,00
1000	CD posnet in v foliji s škatlico	1.586,00
2	Prevozni stroški za snemanje	200,00

Skupaj za plačilo EUR	3.452,00
------------------------------	-----------------

DDV ni obračunan v skladu s 1. odstavkom 25. čl. ZDDV-1 – obrnjena davčna obveznost;
DDV ni obračunan v skladu s 44. členom Direktive Sveta EU 2006/112/ES – obrnjena davčna obveznost.

VAT is not charged according to the Article 44 of the Directive EU 2006/112/ES – reverse charge

Rednak Jani

Glasbeni Studio Tomiton
 Tomi Valenko S.P.
 Ulica Boris Kraigherja 2
 2325 Kidričevo

Prejemnik:

Sombotelška slovenska samouprava
 H-9700 Szombathely
 Kiszfaludy 1
 Madžarska

PONUDBA

Snemanje in izdelava CD-jev pevske skupine Sombotelške spominčice

snemanje	2	1.200,00
ovitki z oblikovanjem	1000	280,00
CD posnet in v foliji z škatlo	1000	1.450,00
Prevozni stroški za snemanje	2	180,00
Cena ponudbe ponudbe		3.110,00 €

Opomba:

Snemanje na terenu, v dveh delih, datum se dogovori, v prostorih Slovenske samouprave Szombathely
 Cena vključuje mastering in snemanje do dvajset pesmi ne glede na ure v dveh etapah (dva dni).

V upanju na sodelovanje vas lepo pozdravljamo
 direktor

GLASBENI STUDIO TOMITON
 Tomi Valenko s.p.
 Ulica Borisa Kraigherja 2, 2325 Kidričevo
 GSM: 041 604 232 A
 ID za DDV: SI16532184

Tomi Valenko
 Glasbeni studio Tomiton